Obsah / Inhalt

Úvodem 1
Einleitung 59

Z historie 3
Aus der Geschichte 61

Vývoj pivovarnictví 9
Entwicklung des Brauwesens 68

Chmelařství a pivovarnictví 14
Hopfen- und Brauwesen 74

Pivovary v Euroregionu Krušnohoří 19
Brauereien in der Euroregion Erzgebirge 80

Chmel, pro pivo a pro lidské zdraví 28
Hopfen, für Bier und die menschliche Gesundheit 90

Pivařská a chmelařská NEJ v Euroregionu Krušnohoří 34
Die Bier- und Hopfen BEST OF ... in der Euroregion Erzgebirge 98

Pivo a chmel - historická tradice Žatecka stále živá 35
Bier und Hopfen - historische Tradition der Saazer Region bleibt lebendig 100

Chrám chmele a Piva 38
Hopfen- und Biertempel 103

Největší slavnosti piva a chmele v Euroregionu Krušnohoří 43
Größte Bier- und Hopfenfeste in der Euroregion Erzgebirge 110

Tradice piva v Krušných horách 45
Biertradition des Erzgebirges 112

Epizody kolem Thumského piva 46
Episoden rund ums Thumer Bier 113

Vaření piva v Krušnohoří v dnešní době 51
Bierbrauen im Erzgebirge in der heutigen Zeit 118

Recepty s pivem 58
Rezepte rund um das Bier 125